

ABSTRACT

Hananingsih, Agustina. (2014). *An Analysis of the Metaphorical Meanings of the Verbs Drive, Fly, and Sink*. Yogyakarta: English Language Education Study Program, Department of Language and Arts, Faculty of Teachers Training and Education. Sanata Dharma University.

Metaphor has already manifested not only in language but also in thought and action. However, the concept of metaphor is something people are commonly not aware of. "You *drive* me mad" metaphorical expression occurred in British National Corpus becomes one of the concrete examples of the metaphor occurrence. However, the meaning of the metaphor with *drive* has not been portrayed specifically in that expression. Besides *drive*, the researcher discovers that the verb *fly* and *sink* also contain the meanings of the metaphors through some expressions found in British National Corpus (BNC) and Corpus of Contemporary American English (COCA).

There are two research problems in the research. The research problems are 1) What are the meanings of the metaphors with *drive*, *fly*, and *sink*? and 2) What are the concrete example uses of *drive*, *fly*, and *sink* containing metaphorical meanings in British National Corpus and Corpus of Contemporary American English? Thus, the objectives of the research are to discover the meanings of the metaphors with *drive*, *fly*, and *sink*, also to find out the concrete example uses of *drive*, *fly*, and *sink* containing metaphorical meanings in British National Corpus and Corpus of Contemporary American English.

In the research, the meanings of the metaphors with *drive*, *fly*, and *sink* dealt with the context of the expressions. Thus, this research was included in pragmatics study since pragmatics is the study of how utterances have meanings in situations. In order to analyze the meanings of the metaphors with *drive*, *fly*, and *sink*, also the concrete example uses of the verbs containing metaphorical meanings, the researcher conducted content analysis as the research method.

The research discovered two essential findings. The first finding showed the most dominant meaning of the metaphors with *drive*, *fly*, and *sink*. The most dominant meaning of the metaphors with *drive* was to influence something or cause it to make progress. The meaning of the metaphor with *fly* was dominated by the meaning to move or go quickly. Meanwhile, the most dominant meaning of the metaphors with *sink* was to cause something or someone to fall or move to a lower level. The second finding showed the concrete example uses of *drive*, *fly*, and *sink* containing metaphorical meanings by presenting the metaphorical concepts found in the expressions in British National Corpus and Corpus of Contemporary American English. The metaphorical concepts found in the expressions were LOVE IS MADNESS, ANGER IS INSANITY, LUST IS INSANITY, TIME IS MOVING OBJECT, LIFE IS A STORY, and SAD IS DOWN.

Keywords: metaphor, corpus, BNC, COCA

ABSTRAK

Hananingsih, Agustina. (2014). *An Analysis of the Metaphorical Meanings of the Verbs Drive, Fly, and Sink*. Yogyakarta: Program Studi Pendidikan Bahasa Inggris, Jurusan Pendidikan Bahasa dan Seni, Faku Itas Keguruan dan Ilmu Pendidikan. Universitas Sanata Dharma.

Metafora diwujudkan bukan hanya dalam bahasa tetapi juga dalam pikiran dan tindakan. Meskipun demikian, tidak semua orang menyadari adanya konsep metafora. Salah satu ungkapan yang memiliki konsep metafora yang ditemukan di British National Corpus adalah "You drive me mad". Meskipun demikian arti metafora drive belum dapat dijelaskan secara spesifik dalam kalimat tersebut. Selain drive, kata kerja fly dan sink juga memuat arti metafora dalam beberapa ungkapan yang ditemukan di British National Corpus (BNC) dan Corpus of Contemporary American English (COCA).

Terdapat dua permasalahan dalam penelitian ini. Permasalahan tersebut adalah 1) Apa arti metafora dari drive, fly, dan sink? dan 2) Apa saja contoh ungkapan dari drive, fly, dan sink yang memuat arti secara metafora yang terdapat dalam British National Corpus dan Corpus of Contemporary American English. Oleh karena itu, tujuan dalam penelitian ini adalah untuk menemukan arti metafora dari drive, fly, dan sink, serta untuk menemukan contoh ungkapan dari drive, fly, dan sink yang memuat arti secara metafora di BNC dan COCA.

Dalam penelitian ini, arti metafora dari drive, fly, dan sink berhubungan dengan konteks yang terdapat dalam kalimat. Oleh karena itu, penelitian ini termasuk dalam pembelajaran pragmatic karena pragmatic merupakan pembelajaran tentang bagaimana sebuah ungkapan memiliki arti dalam keadaan tertentu. Untuk menganalisa arti metafora yang terdapat pada kata drive, fly, dan sink, serta contoh ungkapan dari kata kerja yang memuat arti secara metafora, peneliti menerapkan metode analisa isi.

Terdapat dua penemuan utama dalam penelitian ini. Penemuan pertama menunjukkan arti metafora yang paling dominan dari drive, fly, dan sink. Arti metafora yang paling dominan dari drive adalah mempengaruhi sesuatu atau menyebabkan sesuatu mengalami kemajuan. Arti metafora yang paling dominan dari fly adalah bergerak atau berlalu dengan cepat. Sedangkan arti metafora yang paling dominan dari sink adalah menyebabkan sesuatu atau seseorang jatuh ketingkat yang lebih rendah. Penemuan kedua menunjukkan contoh ungkapan dari kata kerja drive, fly, dan sink yang memuat arti secara metafora dengan mengemukakan konsep metafora yang terdapat dalam ungkapan tersebut. Konsep metafora tersebut adalah LOVE IS MADNESS, ANGER IS INSANITY, LUST IS INSANITY, TIME IS MOVING OBJECT, LIFE IS A STORY, dan SAD IS DOWN.

Kata kunci: metaphor, corpus, BNC, COCA